

*Agreement 10.02.13*

## **Cooperation Agreement**

**between**

**Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics  
Minsk, Belarus**

**and**

**Lomza State University of Applied Sciences  
Lomza, Poland**

### **1. SUBJECT OF THE AGREEMENT**

Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics, hereinafter referred to as BSUIR, represented by Professor Mikhail Batura, the Rector, acting on the basis of the Statutes of BSUIR, on the one part, and Lomza State University of Applied Sciences, hereinafter referred to as PWSliP, represented by Rector Professor Robert Charmas, acting on the basis of the Statutes of PWSliP, on the other part, intend to establish mutual beneficial cooperation to assist with development of academic and cultural bonds between our Institutions.

### **2. INTENTION OF THE AGREEMENT**

This agreement is intended to establish the cooperation in recognition of common interest in the sphere of science and education.

### **3. OBJECTIVES**

The objectives of the agreement are as follows:

- 3.1. Carrying out joint research work and academic and research projects regarding mutual interests;
- 3.2. Organizing bilateral scientific-methodical seminars, scientific conferences, and courses dealing with problems that may interest one or both parties;
- 3.3. Providing support in staff education, raising up qualifications of both didactic and scientific staff;
- 3.4. Exchanging of academic teacher staff and students;
- 3.5. Exchanging scientific and scientific-methodical literature;
- 3.6. Seeking alternative sources of funding for didactic, organizational and scientific research activities.

### **4. FINANCING AND REALIZATION**

- 4.1. Financing and realization of scientific research and other joint undertakings will be defined in separate detailed arrangement and shall be carried out in accordance with the regulations currently in force in each country.
- 4.2. Both parties to this Agreement hereby declare that this Agreement does not cause any financial and/or legal obligations and/or other mutual claims.

## 5. COORDINATORS OF COOPERATION

The Parties designate the following coordinators to be responsible for the cooperation:

On behalf of PWSiIP:

Ryszard Szczebiot,  
Deputy Director of the Institute of Computer Science and  
Automatics  
Tel: +48 86 216 82 62  
E-mail: rysbiot@pwsip.edu.pl

On behalf of BSUIR:

Igar Dainiak,  
Associate Professor, Higher Mathematics Department, BSUIR  
Tel.: +375 17 293 88 30  
E-mail: dainiak@bsuir.by

The above coordinators shall have the following responsibilities:

- to plan and organize cooperation fulfillment process;
- to follow the fulfillment of obligations under this Agreement and other related to the Agreement;
- to deal with organizational issues, including issues related to the organization of bilateral meetings, etc.;
- report and exchange on cooperation results.

## 6. TERMS OF REALIZATIONS

5.1. This Cooperation Agreement is signed for the period of 5 years with the prolongation possibility for next years.

5.2. This Agreement may be terminated by either party with six month notice.

## 7. ADDITIONAL CONDITIONS

This agreement has been drawn up in two identical copies (two in English), signed by the legal Representatives of both Universities.

On behalf of  
Belarusian State University of Informatics  
and Radioelectronics

05. 02. 2016  
Mikhail Batura, Rector



On behalf of  
Lomza State University of Applied Sciences

REKTOR  
10.02.2016  
dr hab. Robert Charnas, Rector

PAŃSTWOWA -3-  
WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI  
I PRZEDSIĘBIORCZOŚCI  
w Łomży  
18-400 Łomża, ul. Akademicka 14  
R- 451202740, NIP 718-19-47-148